



CELADA, María Teresa; FANJUL, Adrián;
NOTHSTEIN, Susana (coord.): *Lenguas en un espacio de integración. Acontecimientos, acciones, representaciones*, Buenos Aires, Biblos, 2010.

De próxima aparición, este libro es el resultado de un intercambio académico mantenido durante los últimos años entre programas de posgrado de tres universidades: Unicamp, UBA y USP y, más directamente, del trabajo desarrollado en el Proyecto "Planeamiento del lenguaje en el MERCOSUR: estudio glotopolítico y propuestas para la enseñanza media", coordinado por Elvira Arnoux, y subsidiado por la "Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica" (ANPCyT – Argentina).

Por ese motivo cuenta con capítulos de varios autores –todos investigadores y alumnos de los programas referidos–, docentes de diversas instituciones de Brasil y Argentina.

Anticipo: vista sesgada de la presentación y el índice

Este libro reúne trabajos escritos en español y en portugués sobre cuestiones relevantes para la reflexión sobre el español, el portugués y el guaraní, en el espacio de integración regional del Cono Sur. Se identifican y analizan acontecimientos, acciones y políticas vinculadas a estas lenguas y se estudian, también, diversas representaciones en torno a ellas desde varias perspectivas teóricas y contextuales.

La obra es fruto de un intercambio académico intenso entre investigadores de Brasil y Argentina, promovido por proyectos de investigación comprometidos con las problemáticas de la educación que afectan el espacio habitado por esas lenguas (...).

María Teresa Celada, Adrián Pablo Fanjul y Susana Nothstein

Índice

Presentación - María Teresa Celada, Adrián Pablo Fanjul y Susana Nothstein.

1. Elvira Narvaja de Arnoux (UBA)
Representaciones sociolingüísticas y construcción de identidades colectivas en el MERCOSUR.
2. Maria Teresa Celada (USP)
Memoria discursiva e imágenes de lenguas - Sobre el español en Brasil y apuntes sobre el portugués en la Argentina.
3. Greice de N. e Sousa (IFSP)
Língua Espanhola: "língua de cultura", mas qual não é? O aprendiz brasileiro entre as línguas: espanhol e inglês.
4. Hélade Scutti Santos (University of Illinois at Urbana-Champaign)
Las representaciones sobre el español y el portugués brasileño en el proceso de aprendizaje de la lengua extranjera.
5. Marcos Maurício Alves da Silva (ESPM)
O espaço do aprendiz no contato com a língua espanhola: um espaço ficcional.
6. Leandro Alves Diniz (PPG IEL/Unicamp)
Representações da língua portuguesa em livros didáticos brasileiros de ensino de português como língua estrangeira.
7. Susana Nothstein (UBA, UNGS) - Marco Rodríguez (UBA, IESLV "Juan Ramón Fernández") - Elena Valente (UBA, UNGS)
¿Qué significa enseñar una lengua extranjera para la integración regional? Representaciones del portugués en el material didáctico de la escuela media argentina.
8. Fernanda Castelano Rodrigues (UFSCar)
De "comunidade ibero-americana" a "países nossos vizinhos": a designação de territórios objeto de integração em um projeto de lei de 1993.
9. Adrián Pablo Fanjul (USP)
São Paulo: o pior de todos. Quem ganha e o que se perde com a (não) introdução do espanhol na escola pública paulista.
10. Mateo Niro (UBA)
El guaraní como lengua oficial: entre el nacionalismo y la integración regional.